

medivon.



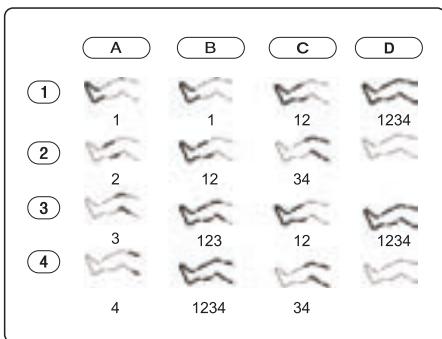
## User manual

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK  
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI  
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR

## Obsługa urządzenia

Urządzenie nadaje się do bezpośredniego użycia po zakupie. Przytrzymaj przycisk ON/OFF przez około 2 sekundy aby uruchomić urządzenie.

Przed uruchomieniem urządzenia podłącz przewody pompujące do jednostki sterującej urządzenia, zwracając uwagę na małe wgłębienie w końcówce wskazujące kierunek podłączenia. Jeśli korzystasz tylko z jednego elementu pompującego, użyj zatyczki aby zakryć drugi port pompujący i uniknąć uciekającego powietrza. Gniazdo zasilania znajduje się z boku jednostki głównej, użyj zasilacza dołączonego do zestawu.



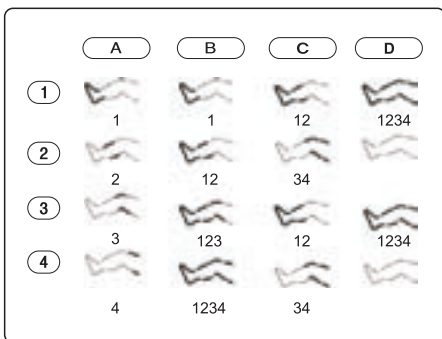
Po uruchomieniu urządzenia, ponowne cykliczne wciskanie przycisku ON/OFF zmienia obszary masowania (1-2-3-4). Za pomocą przycisku MODE zmieniamy tryby (A-B-C-D). Schemat połączeń trybów oraz zasada ich działania znajduje się na obrazku powyżej. Przy pomocy przycisku TIMER, możemy dowolnie ustawić czujnik po jakim czasie urządzenie wyłączy się automatycznie. Przycisk INTENSITY zmienia kolejno siłę oraz intensywność masażu.

Po zakończonym masażu urządzenie można wyłączyć poprzez ponowne przytrzymanie przycisku ON/OFF. Urządzenie nie może być stosowane przez osoby z obrażeniami lub które przeszły operację w ostatnich 3 miesiącach. Nie należy stosować urządzenia w wysokich temperaturach oraz wilgotnych pomieszczeniach. Bezwzględnie trzymać z dala od wody. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby z nadciśnieniem, niedociśnieniem lub po ciężkich udarach. Osoby z problemami skóry, z rozrusznikiem serca, nowotworem lub kobiety w ciąży, powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

## Device manual

The device is ready for immediate use after purchase. Hold the ON/OFF button for about 2 seconds to start the device.

Before starting the device, connect the pump hoses to the control unit of the device, paying attention to the small recess in the end to indicate the direction of connection. If you are using only one pumping element, use a plug to cover the other pumping port to prevent air from escaping. The power socket is located on the side of the main unit, use the power supply included in the set.



After starting the device, repeated pressing of the ON/OFF button changes the massage areas (1-2-3-4). Use the MODE button to change modes (A-B-C-D). The connection diagram of the modes and the principle of their operation are shown in the picture above. Using the TIMER button, we can freely set the sensor after which time the device will turn off automatically. The INTENSITY button changes the strength and intensity of the massage successively.

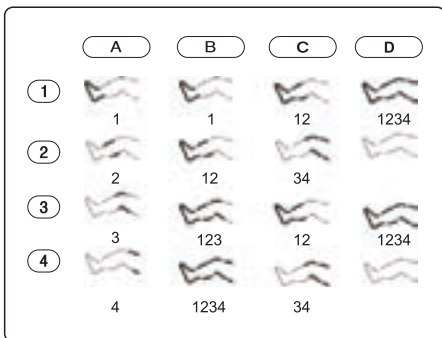
After finishing the massage, the device can be turned off by pressing the ON/OFF button again.

The device must not be used by persons with injuries or who have undergone surgery in the last 3 months. Do not use the device in high temperatures and damp rooms. Absolutely keep away from water. Also, people with hypertension, hypotension or severe strokes cannot use the device. People with skin problems, pacemakers, cancer or pregnant women should consult a doctor before use.

## Gerätehandbuch

Das Gerät ist nach dem Kauf sofort einsatzbereit. Halten Sie die EIN/AUS-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu starten.

Verbinden Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Pumpenschläuche mit der Steuereinheit des Gerätes, achten Sie dabei auf die kleine Aussparung am Ende, um die Anschlussrichtung anzuzeigen. Wenn Sie nur ein Pumpelement verwenden, decken Sie den anderen Pumpanschluss mit einem Stopfen ab, damit keine Luft entweichen kann. Die Steckdose befindet sich an der Seite des Hauptgeräts, verwenden Sie das im Set enthaltene Netzteil.



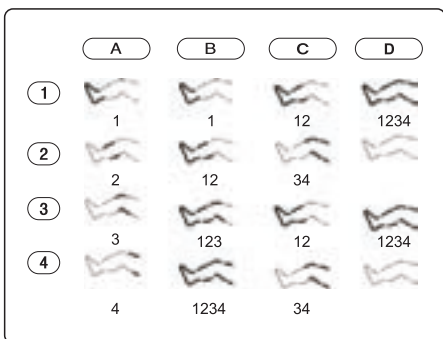
Nach dem Einschalten des Gerätes wechseln durch wiederholtes Drücken der EIN/AUS-Taste die Massagebereiche (1-2-3-4). Verwenden Sie die MODE-Taste, um die Modi zu ändern (A-B-C-D). Das Anschlussdiagramm der Modi und das Funktionsprinzip sind im Bild oben dargestellt. Mit der TIMER-Taste können wir den Sensor frei einstellen, nach welcher Zeit sich das Gerät automatisch ausschaltet. Die INTENSITY-Taste verändert die Stärke und Intensität der Massage sukzessive.

Nach Beendigung der Massage kann das Gerät durch erneutes Drücken der ON/OFF-Taste ausgeschaltet werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit Verletzungen oder Operationen in den letzten 3 Monaten verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in hohen Temperaturen und feuchten Räumen. Unbedingt von Wasser fernhalten. Auch Personen mit Bluthochdruck, Hypotonie oder schweren Schlaganfällen können das Gerät nicht verwenden. Menschen mit Hautproblemen, Herzschrittmacher, Krebs oder Schwangere sollten vor der Anwendung einen Arzt konsultieren.

## Manuel de l'appareil

L'appareil est prêt à être utilisé immédiatement après l'achat. Maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pendant environ 2 secondes pour démarrer l'appareil.

Avant de démarrer l'appareil, connectez les tuyaux de la pompe à l'unité de commande de l'appareil, en faisant attention au petit évidement à l'extrémité pour indiquer le sens de connexion. Si vous n'utilisez qu'un seul élément de pompage, utilisez un bouchon pour couvrir l'autre orifice de pompage afin d'empêcher l'air de s'échapper. La prise de courant est située sur le côté de l'unité principale, utilisez le bloc d'alimentation inclus dans l'ensemble.



Après le démarrage de l'appareil, des appuis répétés sur le bouton ON/OFF changent les zones de massage (1-2-3-4). Utilisez le bouton MODE pour changer de mode (A-B-C-D). Le schéma de connexion des modes et le principe de leur fonctionnement sont illustrés dans l'image ci-dessus. À l'aide du bouton TIMER, nous pouvons régler librement le capteur, après quoi l'appareil s'éteindra automatiquement. Le bouton INTENSITY modifie successivement la force et l'intensité du massage.

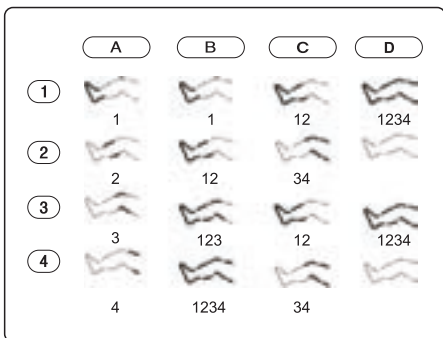
Une fois le massage terminé, l'appareil peut être éteint en appuyant à nouveau sur le bouton ON/OFF.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes blessées ou ayant subi une intervention chirurgicale au cours des 3 derniers mois. N'utilisez pas l'appareil à des températures élevées et dans des pièces humides. A tenir absolument à l'écart de l'eau. De plus, les personnes souffrant d'hypertension, d'hypotension ou d'accidents vasculaires cérébraux graves ne peuvent pas utiliser l'appareil. Les personnes ayant des problèmes de peau, des stimulateurs cardiaques, un cancer ou des femmes enceintes doivent consulter un médecin avant utilisation.

## manual del dispositivo

El dispositivo está listo para su uso inmediato después de la compra. Mantenga presionado el botón ON/OFF durante aproximadamente 2 segundos para iniciar el dispositivo.

Antes de encender el dispositivo, conecte las mangueras de la bomba a la unidad de control del dispositivo, prestando atención al pequeño rebaje en el extremo para indicar la dirección de conexión. Si está utilizando solo un elemento de bombeo, use un tapón para cubrir el otro puerto de bombeo para evitar que se escape el aire. La toma de corriente se encuentra en el lateral de la unidad principal, utilice la fuente de alimentación incluida en el conjunto.



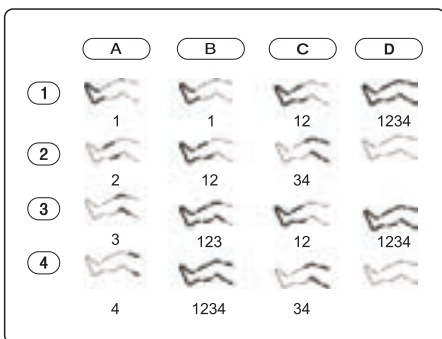
Después de encender el dispositivo, la presión repetida del botón ON/OFF cambia las áreas de masaje (1-2-3-4). Utilice el botón MODE para cambiar de modo (A-B-C-D). El diagrama de conexión de los modos y el principio de su funcionamiento se muestran en la imagen de arriba. Con el botón TIMER, podemos configurar libremente el sensor después del cual el dispositivo se apagará automáticamente. El botón INTENSIDAD cambia la fuerza y la intensidad del masaje sucesivamente.

Después de terminar el masaje, el dispositivo se puede apagar presionando nuevamente el botón ON/OFF. El dispositivo no debe ser utilizado por personas con lesiones o que hayan sido operadas en los últimos 3 meses. No utilice el dispositivo a altas temperaturas y en habitaciones húmedas. Absolutamente manténgase alejado del agua. Además, las personas con hipertensión, hipotensión o accidentes cerebrovasculares severos no pueden usar el dispositivo. Las personas con problemas de piel, marcapasos, cáncer o mujeres embarazadas deben consultar a un médico antes de su uso.

## Manual do dispositivo

O dispositivo está pronto para uso imediato após a compra. Segure o botão ON/OFF por cerca de 2 segundos para iniciar o dispositivo.

Antes de iniciar o dispositivo, conecte as mangueiras da bomba à unidade de controle do dispositivo, prestando atenção ao pequeno recesso na extremidade para indicar a direção da conexão. Se você estiver usando apenas um elemento de bombeamento, use um plugue para cobrir a outra porta de bombeamento para evitar que o ar escape. A tomada elétrica está localizada na lateral da unidade principal, use a fonte de alimentação incluída no conjunto.



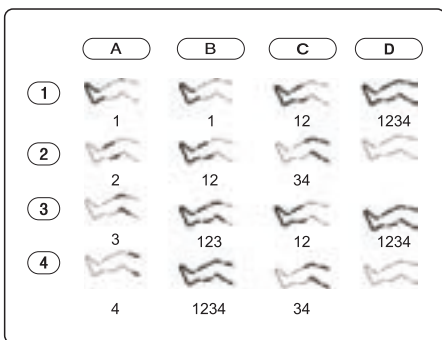
Depois de iniciar o aparelho, pressionando repetidamente o botão ON/OFF muda as áreas de massagem (1-2-3-4). Use o botão MODE para alterar os modos (A-B-C-D). O diagrama de conexão dos modos e o princípio de sua operação são mostrados na figura acima. Usando o botão TIMER, podemos definir livremente o sensor após o qual o dispositivo desligará automaticamente. O botão INTENSIDADE altera sucessivamente a força e a intensidade da massagem.

Depois de terminar a massagem, o aparelho pode ser desligado pressionando novamente o botão ON/OFF. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas com lesões ou que tenham sido submetidas a cirurgia nos últimos 3 meses. Não use o dispositivo em altas temperaturas e ambientes úmidos. Absolutamente mantenha longe da água. Além disso, pessoas com hipertensão, hipotensão ou derrames graves não podem usar o dispositivo. Pessoas com problemas de pele, marcapassos, câncer ou gestantes devem consultar um médico antes de usar.

## Manuale del dispositivo

Il dispositivo è pronto per l'uso immediato dopo l'acquisto. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per circa 2 secondi per avviare il dispositivo.

Prima di avviare il dispositivo, collegare i tubi della pompa all'unità di controllo del dispositivo, prestando attenzione al piccolo incavo all'estremità per indicare la direzione del collegamento. Se si utilizza un solo elemento pompante, utilizzare un tappo per coprire l'altra porta di pompaggio per evitare la fuoriuscita dell'aria. La presa di corrente si trova sul lato dell'unità principale, utilizzare l'alimentatore incluso nel set.



Dopo aver avviato il dispositivo, la pressione ripetuta del pulsante ON/OFF cambia le aree di massaggio (1-2-3-4). Utilizzare il pulsante MODE per cambiare modalità (A-B-C-D). Lo schema di collegamento delle modalità e il principio del loro funzionamento sono mostrati nell'immagine sopra. Utilizzando il pulsante TIMER, possiamo impostare liberamente il sensore dopodiché il dispositivo si spegnerà automaticamente. Il pulsante INTENSITY cambia successivamente la forza e l'intensità del massaggio.

Dopo aver terminato il massaggio, il dispositivo può essere spento premendo nuovamente il pulsante ON/OFF.

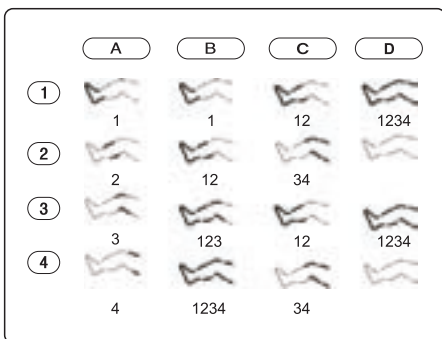
Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone con lesioni o che hanno subito interventi chirurgici negli ultimi 3 mesi. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con temperature elevate e ambienti umidi. Tenersi assolutamente lontano dall'acqua. Inoltre, le persone con ipertensione, ipotensione o ictus grave non possono utilizzare il dispositivo. Le persone con problemi di pelle, pacemaker, cancro o donne incinte dovrebbero consultare un medico prima dell'uso.



## Návod k zařízení

Zařízení je po zakoupení připraveno k okamžitému použití. Podržte tlačítko ON/OFF po dobu asi 2 sekund pro spuštění zařízení.

Před spuštěním zařízení připojte hadice čerpadla k řídicí jednotce zařízení, přičemž věnujte pozornost malému vybrání na konci, které označuje směr připojení. Pokud používáte pouze jeden čerpací prvek, použijte zátku k zakrytí druhého čerpacího portu, abyste zabránili úniku vzduchu. Zásuvka je umístěna na boku hlavní jednotky, použijte napájecí zdroj, který je součástí sady.



Po spuštění přístroje se opakovaným stisknutím tlačítka ON/OFF změní masážní oblasti (1-2-3-4). Pro změnu režimů použijte tlačítko MODE (A-B-C-D). Schéma zapojení režimů a princip jejich činnosti je znázorněn na obrázku výše. Pomocí tlačítka TIMER můžeme libovolně nastavit čidlo, po jaké době se zařízení automaticky vypne. Tlačítko INTENSITY postupně mění sílu a intenzitu masáže.

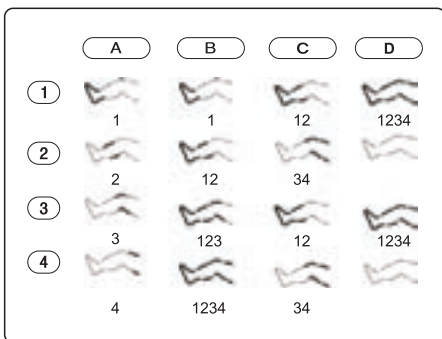
Po ukončení masáže lze přístroj vypnout opětovným stisknutím tlačítka ON/OFF.

Zařízení nesmí používat osoby se zraněním nebo osoby, které prodělaly operaci v posledních 3 měsících. Nepoužívejte zařízení ve vysokých teplotách a vlhkých místnostech. Rozhodně se držte dál od vody. Zařízení také nemohou používat lidé s hypertenzí, hypotenzí nebo těžkými mozkovými příhodami. Lidé s kožními problémy, kardiostimulátory, rakovinou nebo těhotné ženy by se před použitím měli poradit s lékařem.

## Návod k zariadeniu

Zariadenie je po zakúpení pripravené na okamžité použitie. Na spustenie zariadenia podržte tlačidlo ON/OFF asi 2 sekundy.

Pred spustením zariadenia pripojte hadice čerpadla k riadiacej jednotke zariadenia, pričom dávajte pozor na malé vybranie na konci, ktoré označuje smer pripojenia. Ak používate iba jeden čerpací prvok, použite zátku na zakrytie druhého čerpacieho portu, aby ste zabránili úniku vzduchu. Zásuvka je umiestnená na boku hlavnej jednotky, použite napájací zdroj, ktorý je súčasťou súpravy.



Po spustení prístroja sa opakovaným stlačením tlačidla ON/OFF zmení masážne oblasti (1-2-3-4). Na zmenu režimov použite tlačidlo MODE (A-B-C-D). Schéma zapojenia režimov a princíp ich fungovania sú znázornené na obrázku vyššie. Pomocou tlačidla TIMER môžeme ľubovoľne nastaviť senzor, po uplynutí ktorého času sa prístroj automaticky vypne. Tlačidlo INTENSITY postupne mení silu a intenzitu masáže.

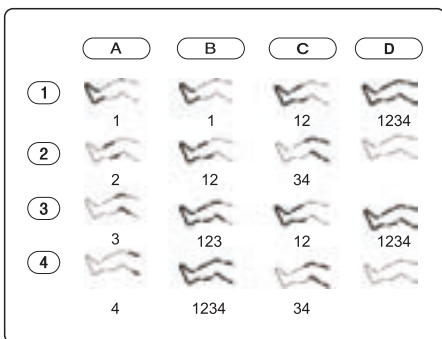
Po ukončení masáže je možné prístroj vypnúť opätovným stlačením tlačidla ON/OFF.

Zariadenie nesmú používať osoby so zranením alebo osoby, ktoré sa v posledných 3 mesiacoch podrobili operácii. Zariadenie nepoužívajte pri vysokých teplotách a vo vlhkých miestnostiach. Absolútne držať ďalej od vody. Zariadenie tiež nemôžu používať ľudia s hypertenziou, hypotenziou alebo ťažkými mozgovými príhodami. Ľudia s kožnými problémami, kardiostimulátormi, rakovinou alebo tehotné ženy by sa pred použitím mali poradiť s lekárom.

## Priročnik za napravo

Naprava je pripravljena za uporabo takoj po nakupu. Približno 2 sekundi držite gumb za VKLOP/IZKLOP, da zaženete napravo.

Pred zagonom naprave priključite cevi črpalke na krmilno enoto naprave, pri čemer bodite pozorni na majhno vdolbino na koncu, ki označuje smer priključka. Če uporabljate samo en črpalni element, s čepom pokrijte drugi črpalni priključek, da preprečite uhajanje zraka. Električna vtičnica se nahaja na strani glavne enote, uporabite napajalnik, ki je priložen kompletu.



Po zagonu naprave večkratni pritiski na tipko VKLOP/IZKLOP spremenijo masažna področja (1-2-3-4). Za spreminjanje načinov uporabite gumb MODE (A-B-C-D). Diagram povezave načinov in načelo njihovega delovanja sta prikazana na zgornji sliki. S tipko TIMER lahko poljubno nastavimo senzor, po katerem času se naprava samodejno izklopi. Gumb INTENSITY zaporedno spreminja moč in intenzivnost masaže.

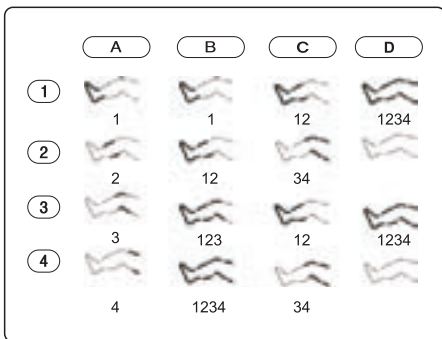
Po končani masaži lahko napravo izklopite s ponovnim pritiskom na tipko VKLOP/IZKLOP.

Naprave ne smejo uporabljati osebe s poškodbami ali ki so bile v zadnjih 3 mesecih operirane. Naprave ne uporabljajte pri visokih temperaturah in v vlažnih prostorih. Vsekakor se izogibajte vodi. Prav tako naprave ne morejo uporabljati ljudje s hipertenzijo, hipotenzijo ali hudo možgansko kapjo. Osebe s kožnimi težavami, srčnimi spodbujevalniki, rakom ali nosečnice naj se pred uporabo posvetujejo z zdravnikom.

## Seadme kasutusjuhend

Seade on kohe pärast ostmist kasutusvalmis. Seadme käivitamiseks hoidke ON/OFF nuppu umbes 2 sekundit all.

Enne seadme käivitamist ühendage pumba voolikud seadme juhtseadmega, pöörates tähelepanu lõpus olevale väikesele süvendile, mis näitab ühenduse suunda. Kui kasutate ainult ühte pumpamiselementi, kasutage teise pumpamisepordi katmiseks pistikut, et vältida õhu väljapääsu. Pistikupesa asub põhiseadme küljel, kasutage komplekti kuuluvat toiteallikat.



Pärast seadme käivitamist ON/OFF nupu korduv vajutamine muudab massaažipiirkondi (1-2-3-4). Režiimide (A-B-C-D) muutmiseks kasutage nuppu MODE. Režiimide ühendusskeem ja nende tööpõhimõtte on näidatud ülaloleval pildil. Nupu TIMER abil saame vabalt määrata anduri, mis aja möödudes seade automaatselt välja lülitub. Nupp INTENSITY muudab massaaži tugevust ja intensiivsust järjest.

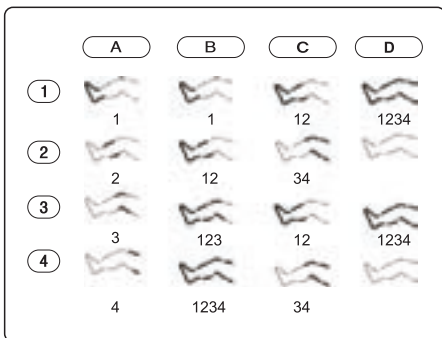
Pärast massaaži lõpetamist saab seadme välja lülitada, vajutades uuesti ON/OFF nuppu.

Seadet ei tohi kasutada isikud, kellel on vigastusi või kes on viimase 3 kuu jooksul läbinud operatsiooni. Ärge kasutage seadet kõrgel temperatuuril ja niisketes ruumides. Hoida absoluutselt veest eemal. Samuti ei saa seadet kasutada inimesed, kellel on hüpertensioon, hüpotensioon või raske insult. Inimesed, kellel on probleeme nahaga, südamestimulaatorid, vähk või rasedad naised, peaksid enne kasutamist nõu pidama arstiga.

## Prietaiso vadovas

Įrenginys paruoštas naudoti iš karto po pirkimo. Norėdami paleisti įrenginį, laikykite nuspaudę ON/OFF mygtuką maždaug 2 sekundes.

Prieš paleisdami įrenginį, siurblio žarnas prijunkite prie prietaiso valdymo bloko, atkreipkite dėmesį į nedidelę įdubą gale, rodančią prijungimo kryptį. Jei naudojate tik vieną siurbimo elementą, kitą siurbimo angą uždenkite kištuku, kad oras nepatektų. Maitinimo lizdas yra pagrindinio įrenginio šone, naudokite komplekte esantį maitinimo šaltinį.



Įjungus prietaisą, pakartotinai paspaudus ON/OFF mygtuką, masažo sritys keičiasi (1-2-3-4). Norėdami pakeisti režimus (A-B-C-D), naudokite mygtuką MODE. Režimų sujungimo schema ir jų veikimo principas parodytas aukščiau esančiame paveikslėlyje. TIMER mygtuku galime laisvai nustatyti jutiklį, po kurio laiko įrenginys išsijungs automatiškai. Mygtukas INTENSITY paeiliui keičia masažo stiprumą ir intensyvumą.

Pabaigus masažą, prietaisą galima išjungti dar kartą paspaudus ON/OFF mygtuką.

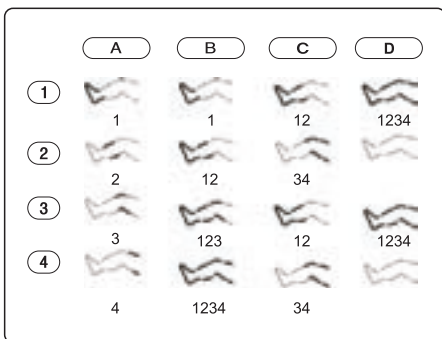
Prietaiso negali naudoti asmenys, patyrę traumų arba kuriems buvo atlikta operacija per pastaruosius 3 mėnesius.

Nenaudokite prietaiso aukštoje temperatūroje ir drėgnose patalpose. Visiškai laikykite atokiai nuo vandens. Taip pat prietaisu negali naudotis žmonės, sergantys hipertenzija, hipotenzija ar sunkiais insultais. Žmonės, turintys odos problemų, sergantys širdies stimulatoriais, vėžiu ar nėščios moterys, prieš vartojimą turi pasitarti su gydytoju.

## Ierīces rokasgrāmata

Ierīce ir gatava lietošanai uzreiz pēc iegādes. Turiet nospiestu ON/OFF pogu apmēram 2 sekundes, lai palaistu ierīci.

Pirms ierīces iedarbināšanas pievienojiet sūkņa šļūtenes ierīces vadības blokam, pievēršot uzmanību mazajam padziļinājumam beigās, kas norāda savienojuma virzienu. Ja izmantojat tikai vienu sūknēšanas elementu, izmantojiet aizbāzni, lai pārklātu otru sūknēšanas portu, lai novērstu gaisa izplūšanu. Strāvas ligzda atrodas galvenās ierīces sānos, izmantojiet komplektā iekļauto barošanas avotu.



Pēc ierīces palaišanas atkārtota IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogas nospiešana maina masāžas zonas (1-2-3-4). Izmantojiet pogu MODE, lai mainītu režīmus (A-B-C-D). Režīmu savienojuma shēma un to darbības princips ir parādīts attēlā augstāk. Izmantojot pogu TIMER, mēs varam brīvi iestatīt sensoru, pēc kura laika ierīce automātiski izslēgsies. Poga INTENSITY maina masāžas stiprumu un intensitāti secīgi.

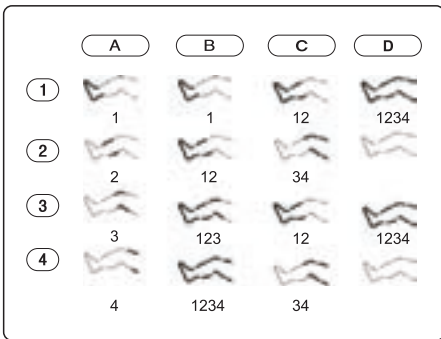
Pēc masāžas pabeigšanas ierīci var izslēgt, vēlreiz nospiežot ON/OFF pogu.

Ierīci nedrīkst lietot personas, kas guvušas traumas vai kurām pēdējo 3 mēnešu laikā ir veikta operācija. Nelietojiet ierīci augstā temperatūrā un mitrās telpās. Pilnīgi turēt prom no ūdens. Arī cilvēki ar hipertensiju, hipotensiju vai smagiem insultiem nevar izmantot ierīci. Cilvēkiem ar ādas problēmām, elektrokardio stimulatoriem, vēzi vai grūtniecēm pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu.

## A készülék kézikönyve

A készülék vásárlás után azonnal használatra kész. A készülék elindításához tartsa lenyomva az ON/OFF gombot körülbelül 2 másodpercig.

A készülék indítása előtt csatlakoztassa a szivattyú tömlőit a készülék vezérlőegységéhez, ügyelve a végén lévő kis mélyedésre, amely jelzi a csatlakozás irányát. Ha csak egy szivattyúelemet használ, egy dugóval fedje le a másik szivattyúnyílást, hogy megakadályozza a levegő kijutását. A hálózati aljzat a fő egység oldalán található, használja a készletben található tápegységet.



A készülék indítása után a BE/KI gomb ismételt megnyomása megváltoztatja a masszírozó területeket (1-2-3-4). A MODE gombbal válthat módot (A-B-C-D). Az üzemmódok bekötési rajza és működési elve a fenti képen látható. A TIMER gombbal szabadon beállíthatjuk az érzékelőt, hogy melyik idő után kapcsoljon ki automatikusan a készülék. Az INTENSITY gomb egymás után változtatja a masszázs erősségét és intenzitását.

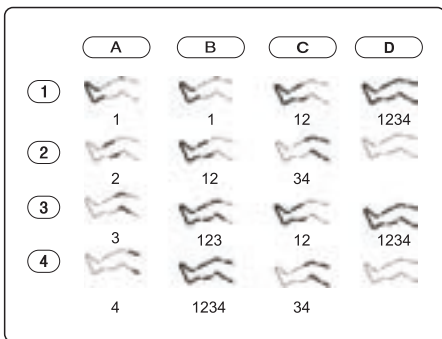
A masszázs befejezése után az ON/OFF gomb ismételt megnyomásával a készülék kikapcsolható.

A készüléket nem használhatják olyan személyek, akik sérültek vagy az elmúlt 3 hónapban műtéten estek át. Ne használja a készüléket magas hőmérsékleten és nedves helyiségekben. Feltétlenül tartsa távol a víztől. Emellett magas vérnyomásban, alacsony vérnyomásban vagy súlyos agyvérzésben szenvedők nem használhatják a készüléket. Bőrproblémákkal küzdőknek, szívritmus-szabályozóknak, rákos nőknek vagy terhes nőknek használat előtt konzultálniuk kell orvosukkal.

## Manualul dispozitivului

Dispozitivul este gata de utilizare imediat după cumpărare. Țineți apăsat butonul ON/OFF timp de aproximativ 2 secunde pentru a porni dispozitivul.

Înainte de a porni dispozitivul, conectați furtunurile pompei la unitatea de comandă a dispozitivului, acordând atenție micii adâncituri de la capăt pentru a indica direcția de conectare. Dacă utilizați un singur element de pompare, utilizați un dop pentru a acoperi celălalt orificiu de pompare pentru a preveni scăparea aerului. Priza de alimentare este situată pe partea laterală a unității principale, utilizați sursa de alimentare inclusă în set.



După pornirea aparatului, apăsarea repetată a butonului ON/OFF modifică zonele de masaj (1-2-3-4). Utilizați butonul MODE pentru a schimba modurile (A-B-C-D). Schema de conectare a modurilor și principiul funcționării acestora sunt prezentate în imaginea de mai sus. Folosind butonul TIMER, putem seta liber senzorul, după care dispozitivul se va opri automat. Butonul INTENSITATE modifică succesiv puterea și intensitatea masajului.

După terminarea masajului, dispozitivul poate fi oprit apăsând din nou butonul ON/OFF.

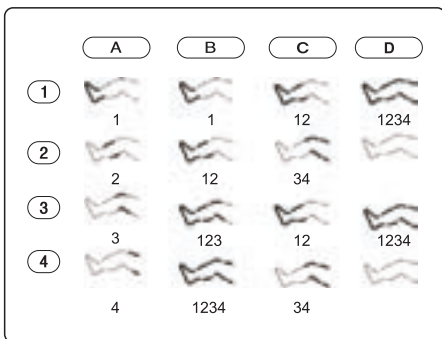
Dispozitivul nu trebuie utilizat de către persoane cu răni sau care au suferit o intervenție chirurgicală în ultimele 3 luni. Nu utilizați dispozitivul în camere cu temperaturi ridicate și umede. Țineți absolut departe de apă. De asemenea, persoanele cu hipertensiune arterială, hipotensiune arterială sau accidente vasculare cerebrale severe nu pot folosi aparatul. Persoanele cu probleme cu pielea, stimuloare cardiace, cancer sau femeile însărcinate trebuie să consulte un medic înainte de utilizare.



## Руководство по устройству

Устройство готово к использованию сразу после покупки. Удерживайте кнопку ON/OFF около 2 секунд, чтобы запустить устройство.

Перед запуском устройства подсоедините шланги насоса к блоку управления устройства, обращая внимание на небольшое углубление на конце, указывающее направление подключения. Если вы используете только один насосный элемент, используйте заглушку, чтобы закрыть другой насосный порт, чтобы предотвратить утечку воздуха. Розетка расположена сбоку основного блока, используйте блок питания, входящий в комплект.



После запуска аппарата повторное нажатие кнопки ВКЛ/ВЫКЛ меняет зоны массажа (1-2-3-4). Используйте кнопку MODE для изменения режимов (A-B-C-D). Схема подключения режимов и принцип их работы показаны на картинке выше. С помощью кнопки TIMER мы можем свободно установить датчик, по истечении которого устройство автоматически выключится. Кнопка ИНТЕНСИВНОСТЬ последовательно изменяет силу и интенсивность массажа.

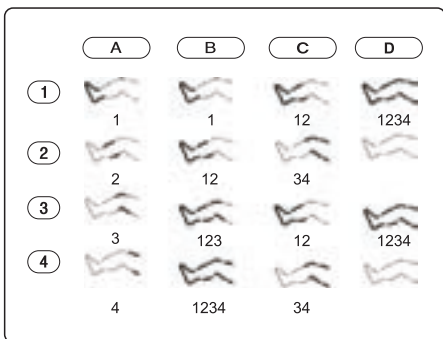
После завершения массажа устройство можно выключить, снова нажав кнопку ON/OFF.

Устройство не должно использоваться лицами с травмами или перенесшими операцию в течение последних 3 месяцев. Не используйте устройство при высоких температурах и влажных помещениях. Абсолютно беречь от воды. Также нельзя пользоваться прибором людям с гипертонией, гипотонией или тяжелыми инсультами. Людям с проблемами кожи, кардиостимуляторами, раком или беременным женщинам следует проконсультироваться с врачом перед использованием.

## Drift av enheten

Enheden er egnet for umiddelbar bruk etter kjøp. Hold PÅ/AV-knappen inne i ca. 2 sekunder for å slå på enheten.

Før du starter enheten, koble pumpe slangene til enhetens kontrollenhet, og vær oppmerksom på den lille fordypningen i enden som indikerer tilkoblingsretningen. Hvis du bare bruker ett pumpeelement, bruk en hette for å dekke den andre pumpeporten og unngå å slippe ut luft. Strømuttaket er plassert på siden av hovedenheten, bruk den medfølgende strømadapteren.



Etter å ha slått på enheten, trykk på PÅ/AV-knappen igjen og igjen endrer massasjeområdene (1-2-3-4). Bruk MODE-knappen for å endre modus (A-B-C-D). Tilkoblingsdiagrammet for modusene og prinsippet for deres drift er vist på bildet ovenfor. Ved å bruke TIMER-knappen kan vi fritt stille inn sensoren etter hvilken tid enheten slås av automatisk. INTENSITY-knappen endrer styrken og intensiteten til massasjen.

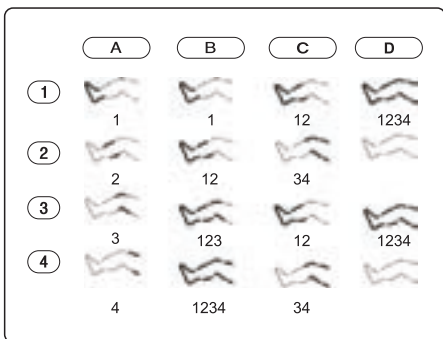
Etter fullført massasje kan enheten slås av ved å holde inne PÅ/AV-knappen igjen.

Enheden må ikke brukes av personer med skader eller som har gjennomgått operasjon de siste 3 månedene. Ikke bruk enheten i høye temperaturer eller fuktige rom. Hold deg alltid unna vann. Enheden kan ikke brukes av personer med hypertensjon, hypotensjon eller etter alvorlige slag. Personer med hudproblemer, pacemaker, kreft eller gravide bør konsultere lege før bruk.

## Laitteen toiminta

Laitte soveltuu käytettäväksi heti oston jälkeen. Paina ON/OFF-painiketta noin 2 sekuntia käynnistääksesi laitteen.

Ennen kuin käynnistät laitteen, kytke pumppausletkut laitteen ohjausyksikköön kiinnittäen huomiota päässä olevaan pieneen syvennykseen, joka osoittaa liitäntäsuunnan. Jos käytät vain yhtä pumppauselementtiä, käytä korkkia toisen pumppausaukon peittämiseksi ja vältä ilman karkaamista. Virtapistoke sijaitsee pääyksikön sivulla, käytä mukana tulevaa virtalähdettä.



Kun laite on kytketty päälle, ON/OFF-painikkeen painaminen uudelleen ja uudelleen muuttaa hieronta-alueita (1-2-3-4). Käytä MODE-painiketta vaihtaaksesi tiloja (A-B-C-D). Tilojen kytkentäkaavio ja niiden toimintaperiaate näkyvät yllä olevassa kuvassa. TIMER-painikkeella voimme vapaasti asettaa anturin, minkä ajan kuluttua laite sammuu automaattisesti. INTENSITY-painike muuttaa hieronnan voimakkuutta ja intensiteettiä.

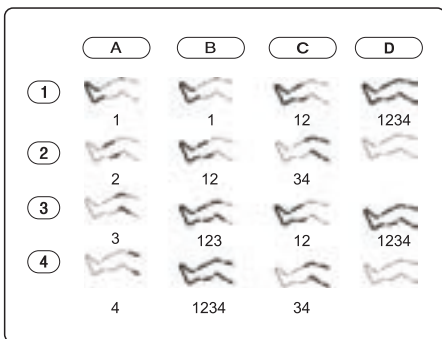
Hieronnan päätyttyä laite voidaan sammuttaa pitämällä ON/OFF-painiketta uudelleen painettuna.

Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka ovat loukkaantuneet tai joille on tehty leikkaus viimeisen 3 kuukauden aikana. Älä käytä laitetta korkeissa lämpötiloissa tai kosteissa tiloissa. Pidä aina poissa vedestä. Laitetta eivät voi käyttää henkilöt, joilla on verenpainetauti, hypotensio tai vakava aivohalvaus. Ihmisten, joilla on iho-ongelmia, sydämentahdistin, syöpä tai raskaana olevat naiset, tulee neuvotella lääkärin kanssa ennen käyttöä.

## Λειτουργία συσκευής

Η συσκευή είναι κατάλληλη για άμεση χρήση μετά την αγορά. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες άντλησης στη μονάδα ελέγχου της συσκευής, προσέχοντας τη μικρή εσοχή στο άκρο που υποδεικνύει την κατεύθυνση σύνδεσης. Εάν χρησιμοποιείτε μόνο ένα στοιχείο άντλησης, χρησιμοποιήστε ένα καπάκι για να καλύψετε τη δεύτερη θύρα άντλησης και αποφύγετε τη διαφυγή αέρα. Η πρίζα βρίσκεται στο πλάι της κύριας μονάδας, χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο μετασχηματιστή ρεύματος.



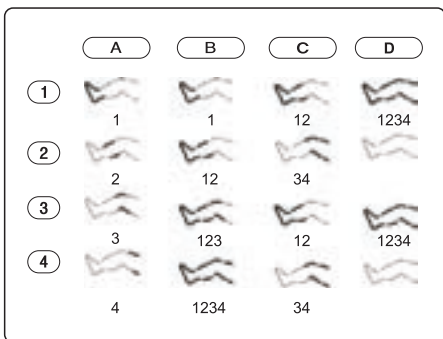
Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, πατώντας ξανά και ξανά το κουμπί ON/OFF αλλάζουν οι περιοχές μασάζ (1-2-3-4). Χρησιμοποιήστε το κουμπί MODE για να αλλάξετε λειτουργίες (A-B-C-D). Το διάγραμμα σύνδεσης των τρόπων λειτουργίας και η αρχή της λειτουργίας τους φαίνονται στην παραπάνω εικόνα. Χρησιμοποιώντας το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ, μπορούμε ελεύθερα να ρυθμίσουμε τον αισθητήρα μετά από αυτό το διάστημα η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Το κουμπί ΕΝΤΑΣΗ αλλάζει τη δύναμη και την ένταση του μασάζ.

Μετά την ολοκλήρωση του μασάζ, η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί κρατώντας ξανά το κουμπί ON/OFF. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με τραυματισμούς ή που έχουν υποβληθεί σε χειρουργική επέμβαση τους τελευταίους 3 μήνες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες ή υγρούς χώρους. Κρατάτε πάντα μακριά από νερό. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με υπέρταση, υπόταση ή μετά από σοβαρά εγκεφαλικά επεισόδια. Άτομα με δερματικά προβλήματα, βηματοδότη, καρκίνο ή έγκυες γυναίκες θα πρέπει να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν από τη χρήση.

## Rad uređaja

Uređaj je prikladan za korištenje odmah nakon kupnje. Držite tipku ON/OFF oko 2 sekunde kako biste uključili uređaj.

Prije pokretanja uređaja spojite crijeva za pumpanje na upravljačku jedinicu uređaja, pazeći na malu udubinu na kraju koja pokazuje smjer spajanja. Ako koristite samo jedan pumpni element, upotrijebite kapu da pokrijete drugi pumpni otvor i izbjegnute izlazak zraka. Utičnica se nalazi na bočnoj strani glavne jedinice, koristite priloženi adapter.



Nakon uključivanja uređaja ponovnim pritiskom na tipku ON/OFF mijenjate područja masaže (1-2-3-4). Koristite gumb NAČIN RADA za promjenu načina rada (A-B-C-D). Dijagram povezivanja načina i načelo njihovog rada prikazani su na gornjoj slici. Pomoću tipke TIMER možemo slobodno postaviti senzor nakon kojeg vremena će se uređaj automatski isključiti. Gumb INTENSITY mijenja jačinu i intenzitet masaže.

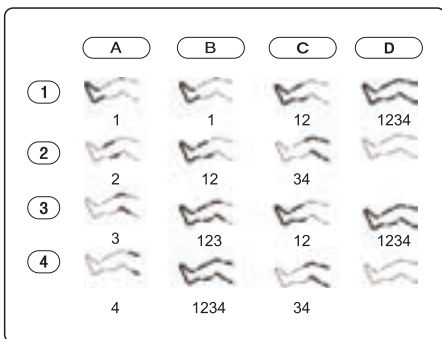
Nakon završetka masaže uređaj se može isključiti ponovnim držanjem tipke ON/OFF.

Uređaj ne smiju koristiti osobe s ozljedama ili osobe koje su bile podvrgnute operaciji u zadnja 3 mjeseca. Ne koristite uređaj na visokim temperaturama ili u vlažnim prostorijama. Uvijek se držite dalje od vode. Uređaj ne smiju koristiti osobe s hipertenzijom, hipotenzijom ili nakon teškog moždanog udara. Osobe s kožnim problemima, pacemakerom, rakom ili trudnice trebaju se prije upotrebe posavjetovati s liječnikom.

## Enhetens funktion

Enheten är lämplig för omedelbar användning efter köp. Håll ON/OFF-knappen intryckt i cirka 2 sekunder för att slå på enheten.

Innan du startar enheten, anslut pumpslangarna till enhetens styrenhet, var uppmärksam på det lilla urtaget i änden som anger anslutningsriktningen. Om du bara använder ett pumpelement, använd ett lock för att täcka den andra pumpporten och undvik att rinna ut luft. Strömุตtaget sitter på sidan av huvudenheten, använd den medföljande nätadaptern.



När du har slagit på enheten, trycker du på ON/OFF-knappen igen och igen ändrar massageområdena (1-2-3-4). Använd MODE-knappen för att ändra lägen (A-B-C-D). Anslutningsdiagrammet för lägena och principen för deras funktion visas i bilden ovan. Med hjälp av TIMER-knappen kan vi fritt ställa in sensorn efter vilken tid enheten stängs av automatiskt. INTENSITY-knappen ändrar styrkan och intensiteten på massagen.

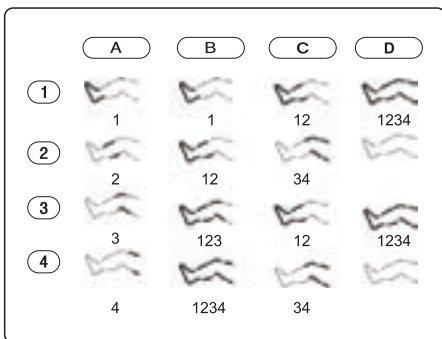
Efter avslutad massage kan enheten stängas av genom att hålla ner ON/OFF-knappen igen.

Apparaten får inte användas av personer med skador eller som har opererats under de senaste 3 månaderna. Använd inte enheten i höga temperaturer eller fuktiga rum. Håll alltid borta från vatten. Enheten kan inte användas av personer med högt blodtryck, hypotoni eller efter allvarliga stroke. Personer med hudproblem, pacemaker, cancer eller gravida kvinnor bör rådfråga en läkare före användning.

## Betjening af enheden

Enheden er velegnet til øjeblikkelig brug efter køb. Hold ON/OFF-knappen nede i ca. 2 sekunder for at tænde enheden.

Inden du starter apparatet, skal du tilslutte pumpe-slangerne til apparatets styreenhed, og være opmærksom på den lille fordybning i enden, der angiver tilslutningsretningen. Hvis du kun bruger et pumpeelement, skal du bruge en hætte til at dække den anden pumpeport og undgå udslip af luft. Strømskiftet er placeret på siden af hovedenheden, brug den medfølgende strømadapter.



Efter at have tændt for enheden, tryk på ON/OFF-knappen igen og igen, ændrer massageområderne (1-2-3-4). Brug MODE-knappen til at skifte tilstand (A-B-C-D). Tilslutningsdiagrammet for tilstandene og princippet om deres drift er vist på billedet ovenfor. Ved hjælp af TIMER-knappen kan vi frit indstille sensoren, hvorefter enheden automatisk slukker. INTENSITY-knappen ændrer styrken og intensiteten af massagen.

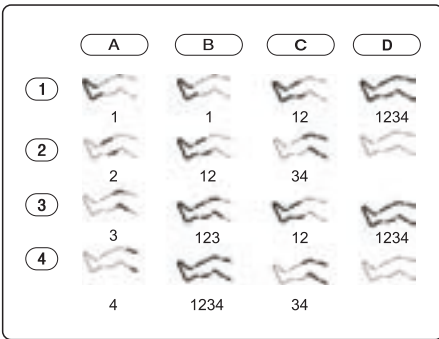
Efter at have afsluttet massagen kan enheden slukkes ved at holde ON/OFF-knappen nede igen.

Apparatet må ikke bruges af personer med skader, eller som er blevet opereret inden for de sidste 3 måneder. Brug ikke enheden i høje temperaturer eller fugtige rum. Hold altid væk fra vand. Enheden kan ikke bruges af personer med hypertension, hypotension eller efter alvorlige slagtilfælde. Personer med hudproblemer, pacemaker, kræft eller gravide bør konsultere en læge før brug.

## Bediening van het apparaat

Het apparaat is na aankoop geschikt voor direct gebruik. Houd de AAN/UIT-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

Voordat u het apparaat inschakelt, sluit u de pompslangen aan op de besturingseenheid van het apparaat, waarbij u let op de kleine uitsparing aan het uiteinde die de aansluitrichting aangeeft. Als u slechts één pompelement gebruikt, gebruik dan een dop om de tweede pomppoort af te dekken en te voorkomen dat er lucht ontsnapt. Het stopcontact bevindt zich aan de zijkant van het hoofdapparaat. Gebruik de meegeleverde voedingsadapter.



Na het inschakelen van het apparaat kunt u door nogmaals op de AAN/UIT-knop te drukken de massagegebieden wijzigen (1-2-3-4). Gebruik de MODE-knop om de modus te wijzigen (A-B-C-D). Het aansluitschema van de modi en het principe van hun werking worden weergegeven in de bovenstaande afbeelding. Met behulp van de TIMER-knop kunnen we de sensor vrij instellen, waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Met de INTENSITY-knop wijzigt u de kracht en intensiteit van de massage.

Na voltooiing van de massage kan het apparaat worden uitgeschakeld door de AAN/UIT-knop nogmaals ingedrukt te houden.

















Het apparaat mag niet worden gebruikt door mensen met verwondingen of die in de afgelopen 3 maanden een operatie hebben ondergaan. Gebruik het apparaat niet in hoge temperaturen of vochtige ruimtes. Houd altijd uit de buurt van water. Het apparaat kan niet worden gebruikt door mensen met hypertensie, hypotensie of na ernstige beroertes. Mensen met huidproblemen, een pacemaker, kanker of zwangere vrouwen dienen voor gebruik een arts te raadplegen.



## Cihaz çalışması

Cihaz satın alındıktan hemen sonra kullanıma uygundur. Cihazı açmak için AÇMA/KAPAMA düğmesini yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

Cihazı çalıştırmadan önce pompalama hortumlarını cihazın kontrol ünitesine bağlayınız, uç kısmında bağlantı yönünü gösteren küçük girintiye dikkat ediniz. Yalnızca bir pompalama elemanı kullanıyorsanız ikinci pompalama portunu kapatmak için bir kapak kullanın ve hava kaçmasını önleyin. Güç soketi ana ünitenin yan tarafında bulunur; birlikte verilen güç adaptörünü kullanın.

	A	B	C	D
①	 1	 1	 12	 1234
②	 2	 12	 34	
③	 3	 123	 12	 1234
④	 4	 1234	 34	

Cihaz açıldıktan sonra AÇMA/KAPAMA tuşuna tekrar basıldığında masaj alanları (1-2-3-4) değişir. Modları (A-B-C-D) değiştirmek için MODE düğmesini kullanın. Modların bağlantı şeması ve çalışma prensibi yukarıdaki resimde gösterilmektedir. TIMER butonunu kullanarak sensörü serbestçe ayarlayabiliriz, bu süre sonunda cihaz otomatik olarak kapanacaktır. YOĞUNLUK düğmesi masajın gücünü ve yoğunluğunu değiştirir.

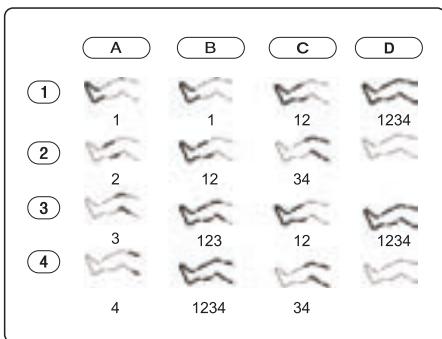
Masaj tamamlandıktan sonra cihaz tekrar ON/OFF tuşuna basılı tutularak kapatılabilir.

Cihaz, yaralanmış veya son 3 ay içinde ameliyat olmuş kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı yüksek sıcaklıklarda veya nemli odalarda kullanmayın. Her zaman sudan uzak tutun. Cihaz, hipertansiyonu, hipotansiyonu olan veya şiddetli felç geçiren kişiler tarafından kullanılamaz. Cilt problemi olan, kalp pili kullanan, kanser hastası olan veya hamile kadınların kullanmadan önce doktora danışması gerekmektedir.

## Работа на устройството

Уредът е подходящ за употреба веднага след покупката. Задръжте бутона ON/OFF за около 2 секунди, за да включите устройството.

Преди да стартирате устройството, свържете маркучите на помпата към контролния блок на устройството, като обърнете внимание на малката вдлъбнатина в края, показваща посоката на свързване. Ако използвате само един помпен елемент, използвайте капачка, за да покриете втория помпен отвор и избягвайте излизането на въздух. Захранващият контакт се намира отстрани на основното устройство, използвайте включения захранващ адаптер.



След включване на уреда, повторно натискане на бутона ON/OFF и отново промяна на зоните за масаж (1-2-3-4). Използвайте бутона MODE, за да промените режимите (A-B-C-D). Диаграмата на свързване на режимите и принципът на тяхната работа са показани на изображението по-горе. Чрез бутона ТАЙМЕР можем свободно да настроим сензора, след което уредът да се изключи автоматично. Бутонът INTENSITY променя силата и интензивността на масажа.

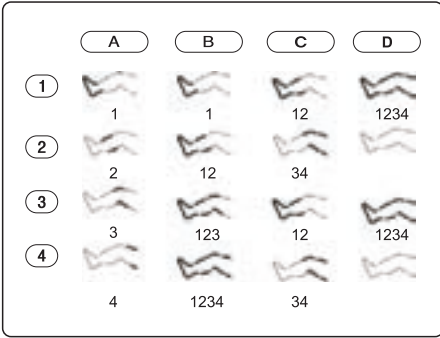
След приключване на масажа уредът може да се изключи чрез повторно задържане на бутона ON/OFF.

Устройството не трябва да се използва от хора с наранявания или претърпели операция през последните 3 месеца. Не използвайте уреда при високи температури или влажни помещения. Винаги дръжте далече от вода. Уредът не може да се използва от хора с хипертония, хипотония или след тежки инсулти. Хората с кожни проблеми, пейсмейкър, рак или бременни жени трябва да се консултират с лекар преди употреба.

## زاهجلا لي غشت

الجهاز مناسب للاستخدام الفوري بعد الشراء. استمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة ثابنتين تقريبًا لتشغيل الجهاز.

قبل تشغيل الجهاز، قم بتوصيل خراطيم الضخ بوحدة التحكم الخاصة بالجهاز، مع الانتباه إلى التجويف الصغير في النهاية الذي يشير إلى اتجاه التوصيل. إذا كنت تستخدم عنصر ضخ واحد فقط، فاستخدم غطاءً لتغطية منفذ الضخ الثاني وتجنب هروب الهواء. يوجد مقبس الطاقة على جانب الوحدة الرئيسية، استخدم محول الطاقة المرفق.



بعد تشغيل الجهاز، يؤدي الضغط على زر التشغيل/الإيقاف مرارًا وتكرارًا إلى تغيير مناطق التدليك (1-2-3-4). استخدم زر الوضع لتغيير الأوضاع (A-B-C-D). يظهر مخطط الاتصال للأوضاع ومبدأ عملها في الصورة أعلاه. يمكننا ضبط المستشعر بحرية وبعد ذلك الوقت سيتم، باستخدام زر إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. يقوم زر الكثافة بتغيير قوة وكثافة التدليك.

بعد الانتهاء من التدليك، يمكن إيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى.

يجب عدم استخدام الجهاز من قبل الأشخاص المصابين أو الذين خضعوا لعملية جراحية خلال الأشهر الثلاثة الماضية. لا تستخدم الجهاز في درجات حرارة عالية أو غرف رطبة. الابتعاد دائمًا عن الماء. لا يمكن استخدام الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم أو انخفاض ضغط الدم أو بعد السكتات الدماغية الشديدة. يجب على الأشخاص الذين يعانون من مشاكل جلدية أو جهاز تنظيم ضربات القلب أو السرطان أو النساء الحوامل استشارة الطبيب قبل الاستخدام.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment. The device was placed on the market after 13.08.2005.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Portia jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

The manufacturer hereby declares that the Medivon Portia device complies with Directive 2014/35 / EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits , Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska  
Model: Medivon Portia